



*Universidad de Buenos Aires*  
*Colegio Nacional de Buenos Aires*

## **Departamento de Francés**

**Asignatura: Francés**

**Ciclo lectivo 2019**

**Año de cursada: 5º año**

Francés

Carga horaria: 3 horas cátedra semanales

### **1. Presentación**

El Departamento de Francés del Colegio Nacional de Buenos Aires cuenta con un equipo de una veintena de docentes al frente de quince divisiones en tres turnos: mañana, tarde y vespertino. La carga semanal es de tres horas cátedra de acuerdo con el plan de estudios vigente. Todos los alumnos tienen francés e inglés de primero a tercer año. Dado que casi todos los ingresantes acreditan algún nivel de conocimientos de inglés, las clases de inglés se encuentran organizadas por niveles, que no coinciden con las divisiones, por lo cual las clases de inglés se dan en una franja horaria. Esto ha traído como consecuencia que los cuartos y quintos años, en los cuales seguirán cursando francés los alumnos que acreditaron el más alto nivel de inglés al llegar a tercer año, se encuentran en banda horaria y reúnen las tres horas semanales en un día

El Departamento de Francés según la página web del Colegio ([www.cnba.uba.ar/academico/frances](http://www.cnba.uba.ar/academico/frances)) presenta los siguientes objetivos:

*El Colegio Nacional de Buenos Aires cuenta con una larga tradición francófila y francoparlante (...) los ideales republicanos y democráticos que no pueden desvincularse de la idea de educación como camino y práctica de libertad, igualdad y responsabilidad. (...) el equipo del Departamento de Francés está consciente de un nuevo desafío: preparar jóvenes con sólidos conocimientos francoparlantes para desenvolverse con habilidades lingüísticas, excelencia y solidaridad en un mundo de cultura polifónica.*

Todo esto apunta a un objetivo prioritario: favorecer la autonomía, aprender a aprender, quizá el mayor logro al que podemos aspirar en la función docente. El alumno que se apropia de la lengua participa activamente y se convierte en actor de su propio aprendizaje. La herramienta que proponemos para alcanzar este objetivo es la autonomía guiada en contexto escolar.



*Universidad de Buenos Aires*  
*Colegio Nacional de Buenos Aires*

## 2. Objetivos

Al concluir su quinto año de FLE, Francés Lengua Extranjera, se espera que los alumnos alcancen un nivel A.2.2 (A2 completo) y un nivel B.1.1., según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas y,

- Realicen tareas, argumenten, comprendan y produzcan textos argumentativos, explicativos y narrativos acentuando las hipótesis y las relaciones lógicas;
- Reconozcan argumentos en documentos auténticos (texto de prensa franco-parlante en forma escrita y oral), organicen y utilicen técnicas para debatir y fundamentar su opinión sobre temas propuestos.
- Afiancen el dominio de la estructura morfosintáctica de la lengua incorporando el sistema de subordinación adverbial (relaciones lógicas), correlación de tiempos verbales en pasado, presente y futuro.
- Reconozcan los diferentes recursos del lenguaje literario a través de diversos textos de la literatura francófona del siglo XX y contemporánea,
- Desarrollen estrategias para la comprensión y expresión escritas autónomas de las tipologías textuales trabajadas a lo largo de su recorrido en el CNBA.

## 3. Contenidos

### **Unidad 1: Los medios de comunicación.**

#### **- Objetivos de comunicación específicos de la unidad**

Comprendre des titres de presse. Réagir. Donner son opinion sur un programme de télévision. Comprendre des événements rapportés dans les media. Témoigner d'un événement Comprendre la présentation d'un film et des commentaires critiques. Exprimer des appréciations.

#### **- Objetivos textuales**

Formuler et rédiger des titres pour un journal en ligne. Présenter la réalité face à la clase ou enregistrée sur un support électronique. Rédiger une opinion pour un courrier des lecteurs. Rédiger un fait divers.

#### **- Contenidos gramaticales**

Verbes pour annoncer un palmarès. Verbes pour exprimer un souhait. Nominalisation.

Genre des noms. La mise en relief: "c'est...qui / c'est...que ". Révision des temps du passé. La forme passive. L'accord du participe passé avec les COD / COI. Les pronoms personnels après " à " et " de "

#### **- Contenidos lexicales.**

Termes liés à la presse et aux arts du spectacle. Termes liés à la déclaration de vol.



*Universidad de Buenos Aires*  
*Colegio Nacional de Buenos Aires*

### **Unidad 2: Proyectos y deseos.**

#### **- Objetivos de comunicación específicos de la unidad.**

Envisager l'avenir: exprimer des souhaits / des espoirs. Faire des suggestions. Parler de ses centres d'intérêts, de ses engagements. Exprimer un but. Présenter un projet. Présenter une situation hypothétique, irréaliste. Présenter le résumé d'un livre. Exprimer la cause et la conséquence. Exprimer l'accord et le désaccord. Donner son avis, justifier ses choix.

#### **- Objetivos textuales**

Rédiger un mel avec des suggestions pour une personne qui témoigne de ses difficultés. Rédiger une publicité pour une ONG. Rédiger une lettre / un mel pour proposer ses services à une ONG. Rédiger la fiche de lecture des livres au choix.

#### **- Contenidos gramaticales**

Expression du souhait: souhaiter que +subjonctif / espérer que + indicatif / j'aimerais, je voudrais que + subjonctif / j'aimerais + infinitif. Le mode conditionnel pour faire une suggestion. Expression de but: afin que + subjonctif / afin de + infinitif / pour / pour que. Le mode conditionnel pour présenter un projet, une situation irréaliste. Connecteurs pour exprimer la cause /la conséquence.

#### **- Contenidos lexicales.**

Termes liés à la musique, genres et groupes musicaux. Formules pour exprimer le souhait. Verbes pour indiquer les centres d'intérêt. Quelques formules verbales pour indiquer un objectif. Termes liés au récit de voyage. Quelques expressions pour donner son avis / l'accord / le désaccord.

### **Unidad 3: Alternativas**

#### **- Objetivos de comunicación específicos de la unidad.**

Évoquer un changement de vie. Comprendre une biographie. Rapporter des paroles au passé. Relater un événement / exploit exceptionnel. Imaginer un passé différent. Exprimer des regrets.

#### **- Objetivos textuales**

Rédiger un mél pour raconter un événement extraordinaire.

#### **- Contenidos gramaticales**

Révision de l'emploi des pronoms « en » et « y ». Exprimer des rapports temporels :avant de + infinitif, après + infinitif passé. Le discours rapporté au passé. L'irréel du passé : si + plus-queparfait + conditionnel passé. Expressions pour exprimer le regret : j 'aurais aimé + infinitif

#### **- Contenidos lexicales.**

Termes liés à la biographie, à la chance et à l'imprevu. Quelques articulateurs chronologiques.

## **4. Bibliografía y otros recursos**

Berthet, A. et al. (2012). *Méthode de Français Alter Ego +A2*. Paris, Hachette FLE. Dossier 4 + cahier d'exercices + CD audio.

Material elaborado por la cátedra o intercátedras disponible en el CERLE, en el campus virtual del CNBA (DF5) y en la fotocopiadora del CNBA.

Una (1) lectura en francés accesible al nivel del grupo y a elección del profesor a cargo de la cátedra.



*Universidad de Buenos Aires*  
*Colegio Nacional de Buenos Aires*

Berthet, A. et al. (2012). *Méthode de Français Alter Ego+ A2*. Paris, Hachette FLE. Dossier 5 + cahier d'exercices + CD audio.

Material elaborado por la cátedra o intercátedras disponible en el CERLE, en el campus virtual del CNBA (DF5) y en la fotocopiadora del CNBA.

Una (1) lectura en francés accesibles al nivel del grupo y a elección del profesor a cargo de la cátedra. Berthet, A. et al. (2012). *Méthode de Français Alter Ego+ A2*. Paris, Hachette FLE. Dossier 6 + cahier d'exercices + CD audio.

Material elaborado por la cátedra o intercátedras disponible en el CERLE, en el campus virtual del CNBA (DF5) y en la fotocopiadora del CNBA.

Una (1) lectura en francés accesible al nivel del grupo y a elección del profesor a cargo de la cátedra.

### **Bibliografía de consulta y/o complementaria para Quinto Año**

Akyüz, A. et al. (2006). *Les 500 exercices de grammaire A2. Avec corrigés*. Paris. Hachette FLE.

Barnoud, C. ;Sirejols, E. (1992). *Grammaire. Entraînez-vous. Niveau intermédiaire*. Paris. CLE International.

Bloomfield, A. ;MubangaBeya, A. (2006). *Le nouvel entraînez-vous. DELF B1. 200 activités*. CLE International (+ CD audio).

Breton, G. et al. (2010). *Réussir le DELF B1*. Paris. Les Editions Didier. CIEP (+ CD audio). Caquineau-GünduzM.P. et al. (2005). *Les exercices de grammaire. B1. Avec corrigés*. Hachette FLE.

Chevallier-Wixler, D. et al. (2006). *Réussir le DELF B1*. Paris. Les Editions Didier. CIEP (+ CD audio).

Gregoire, M. (1995) *Grammaire progressive du français 500 exercices. Niveau intermédiaire*. Paris. CLE International.

Jamet, M.C.; Chantelauve, O, (2006). *Préparation à l'examen du DELF A1. Scolaire & Junior*. Paris. Hachette FLE (+CD audio).

Lescure, R., et al. (2006). *Le nouvel entraînez-vous. DELF A2. 200 activités*. CLE International (+ CD audio).

Vicher, A. (2002). *Grammaire progressive du français pour les adolescents. Niveau intermédiaire*. CLE International.

### **Sitografía de consulta y/o complementaria**

[www.parismatch.com](http://www.parismatch.com)

[www.festival-cannes.fr](http://www.festival-cannes.fr)

[www.chantefrance.com](http://www.chantefrance.com)

[www.restosducoeur.org](http://www.restosducoeur.org)

[www.msf.fr](http://www.msf.fr)

[www.croix-rouge.fr](http://www.croix-rouge.fr)

[www.bescherelle.com](http://www.bescherelle.com)

[www.le-dictionnaire.com](http://www.le-dictionnaire.com)



*Universidad de Buenos Aires*  
*Colegio Nacional de Buenos Aires*

## **5. Instrumentos de Evaluación**

Los alumnos serán evaluados en forma permanente por el docente a cargo de la materia a lo largo de la cursada. El docente evaluará obligatoriamente cuatro competencias: expresión escrita, expresión oral, comprensión escrita y comprensión oral. Los instrumentos de evaluación serán variados: evaluación escrita y oral individual o grupal, trabajos y presentaciones individuales o grupales, trabajos prácticos presenciales, domiciliarios o en línea.

## **6. Pautas Generales para la aprobación de la asignatura**

El alumno deberá alcanzar un resultado mínimo del 60% en cada una de las competencias señaladas anteriormente. El resultado obtenido en cada competencia deberá ser explicitado al término de cada evaluación

Alejandra Nasser  
Jefa del Departamento de Francés